



# COME LEGGERE IL FOGLIETTO ILLUSTRATIVO DI UN FARMACO



## IL FOGLIETTO ILLUSTRATIVO O “BUGIARDINO”

- Il foglietto illustrativo o “bugiardino” è contenuto all’interno di ogni confezione farmaceutica ed è suddiviso in sezioni e sottosezioni.
- Si ipotizza che il nome origini da un uso nominale dell’aggettivo bugiardo; in Toscana, per la precisione in area senese, gli anziani ricordano che il “bugiardo” era la locandina dei quotidiani esposta fuori dalle edicole e da qui, riducendo le dimensioni del foglio, si è forse potuti arrivare a denominare “bugiardino” il foglietto dei medicinali.
- Serve per fornire al paziente tutte le informazioni relative al farmaco che si accinge ad assumere.
- Dovrebbe essere sempre letto e compreso prima di assumere un farmaco.
- Perché un qualsiasi medicinale va preso con cautela, anche quelli d’automedicazione, cioè non prescritti dal medico, vanno somministrati con criterio.
- Consultare e naturalmente comprendere il contenuto del bugiardino diventa, dunque, un atto fondamentale di salvaguardia della propria salute.

# ANZIANI E FARMACI: CONSIGLI PER L’ USO

A cura del  
**Servizio di Informazione sui Farmaci  
nell’Anziano; Laboratorio di Valutazione della  
Qualità delle Cure e dei Servizi per l’Anziano**

## IL FOGLIETTO ILLUSTRATIVO O “BUGIARDINO”



<b>Denominazione medicinale</b>	<i>Nome commerciale e nome generico del principio attivo</i>
<b>Composizione</b>	<i>Elenco dei componenti e loro quantità</i>
<b>Forma farmaceutica</b>	<i>Compresse, capsule, gocce, bustine, sciroppo, fiale, etc.</i>
<b>Categoria o attività</b>	<i>Come agisce il farmaco</i>
<b>Indicazioni</b>	<i>Malattie per le quali l’uso del farmaco è autorizzato</i>
<b>Controindicazioni</b>	<i>Condizioni in cui non va prescritto perché comporterebbe rischi importanti</i>
<b>Precauzioni d’uso</b>	<i>Casi in cui l’uso è possibile ma con molta cautela e attenzione agli effetti indesiderati</i>
<b>Interazioni</b>	<i>Elenco dei farmaci (ma anche cibi, alcol, o integratori) che possono interferire</i>

**MARIO NEGRI**  
ISTITUTO DI RICERCHE FARMACOLOGICHE

**Aiutando la Ricerca  
Aiuti la Vita**

Sostieni l'Istituto con il tuo **5 per mille**

*Silvio Garattini*

Dal 1961 il Mario Negri, con oltre 11.000 ricerche a livello internazionale, ha dato il suo prezioso contributo alla lotta contro:

- tumori e dolore
- malattie neurodegenerative
- patologie cardiovascolari e renali
- rigetto dei trapianti d'organo
- malattie pediatriche
- malattie rare
- dipendenza dalle droghe
- inquinamento ambientale

MODELLI: 730 - UNICO PF - CUD

Finanziamento della ricerca scientifica e della università

FIRMA

Codice fiscale del beneficiario (eventuale) **03254210150**

[www.marionegri.it](http://www.marionegri.it)

<b>Avvertenze speciali</b>	<i>Effetti sulla capacità di guidare o usare macchine, avvertenze per bambini, anziani, gravidanza e allattamento</i>
<b>Posologia</b>	<i>La dose giornaliera raccomandata</i>
<b>Modo e via di somministrazione</b>	<i>Spiegazioni su come deve essere assunto correttamente</i>
<b>Tempi</b>	<i>Ogni quanto deve essere assunto</i>
<b>Sovradosaggio</b>	<i>Quali sono i rischi quando si assume una dose eccessiva</i>
<b>Effetti collaterali</b>	<i>Possibili effetti diversi da quello terapeutico</i>
<b>Istruzioni per l’uso e la manipolazione</b>	<i>Modalità di assunzione del farmaco nella sua forma farmaceutica (per es. per liberare la compressa premere sul blister)</i>
<b>Conservazione e scadenza</b>	<i>Come va conservato e quanto dura a confezione intatta</i>





### VERIFICA SE HAI CAPITO

Per verificare se hai compreso, prova a rispondere a queste domande:

- Quale è il nome commerciale del medicinale?
- Quale è il nome del principio attivo?
- Quali sono gli altri componenti del prodotto (es. eccipienti)?
- Per quali malattie (indicazioni) può essere assunto?
- Quale è la dose raccomandata da utilizzare?
- Come va preso nell'arco della giornata (quante volte e a che ora)?
- Il farmaco va preso prima, dopo o durante i pasti?
- Per quanto tempo deve essere assunto?
- Il farmaco causa problemi in presenza di certe malattie (es. asma, diabete, pressione alta, etc.)?
- In quali casi è controindicato?
- Con quali farmaci, cibi, bevande o altre sostanze non può essere associato per il rischio di interazioni?
- C'è qualche attività da evitare mentre sta prendendo questo farmaco?
- Quali sono i più comuni e importanti effetti collaterali e cosa fare nel caso si verificano?
- Quale è la data di scadenza del farmaco?
- Sono presenti altre istruzioni particolari?

**In caso di dubbi chiedi spiegazioni al tuo medico curante o al tuo farmacista di fiducia.**

### GLOSSARIO

<b>Eccipiente</b>	<i>Ingrediente (sostanza chimica) presente nella formulazione farmaceutica, diverso dal principio attivo, privo di attività farmacologica</i>
<b>Effetto collaterale</b>	<i>Effetto non desiderato, secondario all'assunzione di un farmaco. Spesso correlato alla dose o al meccanismo d'azione del farmaco</i>
<b>Effetto teratogeno</b>	<i>Effetto di un farmaco che può provocare malformazioni al bambino quando un farmaco viene assunto durante la gravidanza</i>
<b>Effetto tossico</b>	<i>Quando un farmaco assunto a dosi elevate risulta tossico per l'organismo.</i>
<b>Farmaco</b>	<i>Sostanza chimica o biologica che può modificare una o più funzioni dell'organismo, attraverso uno o più meccanismi.</i>
<b>Formulazione farmaceutica</b>	<i>Preparazione finale del farmaco che ne rende possibile la somministrazione (es. compressa, capsula, supposta, sciroppo, etc.)</i>
<b>Indicazione</b>	<i>Malattie per le quali l'uso del farmaco è autorizzato. Un farmaco può avere più indicazioni. Si definisce "off-label" l'uso di un farmaco al di fuori delle indicazioni autorizzate.</i>
<b>Interazione</b>	<i>Reazione tra "farmaco e cibo" o tra "farmaco e farmaco" o tra farmaco e altra sostanza" quando essi vengono assunti nello stesso periodo di tempo.</i>
<b>Principio attivo</b>	<i>E' la sostanza chimica o le sostanze chimiche che sono responsabili dell'attività farmacologica di un farmaco</i>
<b>Reazione avversa</b>	<i>Reazione nociva, non desiderata, inattesa che si può verificare quando un farmaco è assunto a una dose consigliata (terapeutica)</i>



### RICORDA CHE:

- Il bugiardino, o foglietto illustrativo, è uno strumento molto importante quando si assume un farmaco.
- Esso accompagna, per legge, tutte le medicine in commercio, sia quelle prescrivibili che quelle da banco, e può essere considerato la carta d'identità del farmaco.
- Il bugiardino va letto con attenzione, ma con un certo distacco. Non è infrequente, infatti, l'eventualità che un paziente un po' ipocondriaco possa sentirsi tutti o molti dei sintomi citati o degli eventuali effetti collaterali. Qualcuno può sentirsi intimorito da possibili voci troppo tecniche, eppure anche questo sta cambiando, nell'ottica di una maggiore consapevolezza nell'ambito medico anche per il paziente.
- Consapevolezza ancora più importante se si tratta di farmaci cosiddetti OTC, cioè quelli che si possono acquistare senza prescrizione medica.

**Servizio di Informazione sui Farmaci nell' Anziano**

Tutti i giorni lavorativi dalle 10 alle 12 al seguente **numero telefonico: 02-3570319**